

Rom

Chapter 13

Korean Interlinear

Reference: Korean Revised Version

- 1 Πᾶσα ψυχὴ ἐξουσίαις ὑπερεχούσαις ὑποτασέσθω. οὐ γὰρ ἔστιν ἐξουσία,
모든 영혼은 권세들에게 위에-있는 부종하라 ~이-없다 왜냐하면 ~이 권세가
[G3956](#) [G5590](#) [G1849](#) [G5242](#) [G5293](#) [G3756](#) [G1063](#) [G1510](#) [G1849](#)
- εἰ μὴ ὑπὸ Θεοῦ; αἱ δὲ οὖσαι ὑπὸ Θεοῦ
만일 ~이-아니면 ~로부터 하나님으로부터 그 그러나 있는-것들은 ~에-의해 하나님에
[G1487](#) [G3361](#) [G5259](#) [G2316](#) [G3588](#) [G1161](#) [G1510](#) [G5259](#) [G2316](#)
- τεταγμένοι εἰσίν.
세움-받은-것이라 ~이다
[G5021](#) [G1510](#)

각 사람은 위에 있는 권세들에게 굴복하라 권세는 하나님께로 나지 않음이 없나니 모든 권세는 다 하나님의 정하신 바라

- 2 ὥστε ὁ ἀντιπασόμενος τῇ ἐξουσίᾳ, τῇ τοῦ Θεοῦ διαταγῇ
그러므로 그 반항하는-자는 그 권세에 그 그 하나님의 명령에
[G5620](#) [G3588](#) [G0498](#) [G3588](#) [G1849](#) [G3588](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1296](#)
- ἀνθέστηκεν; οἱ δὲ ἀνθεστηκότες, ἑαυτοῖς κρίμα λήμψονται.
대항하는-것이요 그 그러나 대항하는-자들은 자신들에게 심판을 받으리라
[G0436](#) [G3588](#) [G1161](#) [G0436](#) [G1438](#) [G2917](#) [G2983](#)

그러므로 권세를 거스리는 자는 하나님의 명을 거스림이니 거스리는 자들은 심판을 자취하리라

- 3 οἱ γὰρ ἄρχοντες οὐκ εἰσὶν φόβος τῷ ἀγαθῷ ἔργω, ἀλλὰ
그 왜냐하면 다스리는-자들은 ~이-아니다 ~이 두려움이 그 선한 일에 오히려
[G3588](#) [G1063](#) [G0758](#) [G3756](#) [G1510](#) [G5401](#) [G3588](#) [G0018](#) [G2041](#) [G0235](#)
- τῷ κακῷ. θέλεις δὲ μὴ φοβεῖσθαι τὴν ἐξουσίαν? τὸ ἀγαθὸν
그 악한-것에 원하느냐 그러나 ~이-않기를 두려워하지 그 권세를 그 선을
[G3588](#) [G2556](#) [G2309](#) [G1161](#) [G3361](#) [G5399](#) [G3588](#) [G1849](#) [G3588](#) [G0018](#)
- ποιεῖ, καὶ ἔξεις ἔπαινον ἐξ αὐτῆς.
행하라 그리고 얻으리라 칭찬을 ~로부터 그것에서
[G4160](#) [G2532](#) [G2192](#) [G1868](#) [G1537](#) [G0846](#)

관원들은 선한 일에 대하여 두려움이 되지 않고 악한 일에 대하여 되나니 네가 권세를 두려워하지 아니하려느냐 선을 행하라 그리하면 그에게 칭찬을 받으리라

- 4 Θεοῦ γὰρ διάκονός ἐστιν σοί, εἰς τὸ ἀγαθόν. ἐὰν δὲ τὸ
하나님의 왜냐하면 일꾼이라 ~이다 너에게 ~을-위한 그 선을 만일 그러나 그
[G2316](#) [G1063](#) [G1249](#) [G1510](#) [G4771](#) [G1519](#) [G3588](#) [G0018](#) [G1437](#) [G1161](#) [G3588](#)
- κακὸν ποιῆς, φοβοῦ; οὐ γὰρ εἰκῆ τὴν μάχαιραν φορεῖ: Θεοῦ
악을 행하면 두려워하라 ~이-아니하니 왜냐하면 공연히 그 검을 차다 하나님의
[G2556](#) [G4160](#) [G5399](#) [G3756](#) [G1063](#) [G1500](#) [G3588](#) [G3162](#) [G5409](#) [G2316](#)
- γὰρ διάκονός ἐστιν, ἔκδικος εἰς ὀργὴν τῷ τὸ κακὸν πράσσοντι.
왜냐하면 일꾼이라 ~이다 복수하는-자로 ~을-위한 진노를 그 그 악을 행하는-자에게
[G1063](#) [G1249](#) [G1510](#) [G1558](#) [G1519](#) [G3709](#) [G3588](#) [G3588](#) [G2556](#) [G4238](#)

그는 하나님의 사자가 되어 네게 선을 이루는 자니라 그러나 네가 악을 행하거든 두려워하라 그가 공연히 칼을 가지지 아니하였으니 곧 하나님의 사자가 되어 악을 행하는 자에게 진노하심을 위하여 보응하는 자니라

5 διὸ ἀνάγκη ὑποτάσσεσθαι, οὐ μόνον διὰ τὴν ὀργὴν, ἀλλὰ
 그러므로 필요하다 복종하기가 ~때문뿐만-아니라 단지 ~때문에 그 진노를 오히려
[G1352](#) [G0318](#) [G5293](#) [G3756](#) [G3440](#) [G1223](#) [G3588](#) [G3709](#) [G0235](#)

καὶ διὰ τὴν συνείδησιν.
 또한 ~때문에 그 양심을
[G2532](#) [G1223](#) [G3588](#) [G4893](#)

| 그러므로 굴복하지 아니할 수 없으니 노를 인하여만 할 것이 아니요 또한 양심을 인하여 할 것이니라

6 διὰ τοῦτο γὰρ, καὶ φόρους τελεῖτε; λειτουργοὶ γὰρ Θεοῦ εἰσιν,
 ~때문에 이것 왜냐하면 또한 세금을 내느니 일꾼들이라 왜냐하면 하나님의 ~이다
[G1223](#) [G3778](#) [G1063](#) [G2532](#) [G5411](#) [G5055](#) [G3011](#) [G1063](#) [G2316](#) [G1510](#)

εἰς αὐτὸ τοῦτο προσκαρτεροῦντες,
 ~에 바로 이것을 전념하는
[G1519](#) [G0846](#) [G3778](#) [G4342](#)

| 너희가 공세를 바치는 것도 이를 인함이라 저희가 하나님의 일꾼이 되어 바로 이 일에 항상 힘쓰느니라

7 ἀπόδοτε πᾶσιν τὰς ὀφειλάς; τῷ τὸν φόρον, τὸν φόρον; τῷ τὸ
 갚으라 모두에게 그 빚들을 그 그 세금이 그 세금을 그 그
[G0591](#) [G3956](#) [G3588](#) [G3782](#) [G3588](#) [G3588](#) [G5411](#) [G3588](#) [G5411](#) [G3588](#) [G3588](#)

τέλος, τὸ τέλος; τῷ τὸν φόβον, τὸν φόβον; τῷ τὴν τιμὴν, τὴν
 관세가 그 관세를 그 그 두려움이 그 두려움을 그 그 존경이 그
[G5056](#) [G3588](#) [G5056](#) [G3588](#) [G3588](#) [G5401](#) [G3588](#) [G5401](#) [G3588](#) [G3588](#) [G5092](#) [G3588](#)

τιμὴν.
 존경을
[G5092](#)

| 모든 자에게 줄 것을 주되 공세를 받을 자에게 공세를 바치고 국세 받을 자에게 국세를 바치고 두려워할 자를 두려워하며 존경할 자를 존경하라

8 Μηδενὶ μηδὲν ὀφείλετε, εἰ μὴ τὸ ἀλλήλους; ἀγαπᾶν; ὁ
 아무에게도 아무것도 빚지지-말라 만일 ~이-아니면 그것을 서로를 사랑하기를 그
[G3367](#) [G3367](#) [G3784](#) [G1487](#) [G3361](#) [G3588](#) [G0240](#) [G0025](#) [G3588](#)

γὰρ ἀγαπῶν τὸν ἕτερον, νόμον πεπλήρωκεν.
 왜냐하면 사랑하는-자는 그 다른-자를 율법을 성취하였다
[G1063](#) [G0025](#) [G3588](#) [G2087](#) [G3551](#) [G4137](#)

| 피차 사랑의 빛 외에는 아무에게든지 아무 빛도 지지 말라 남을 사랑하는 자는 율법을 다 이루었느니라

9 τὸ γὰρ, Οὐ μοιχεύσεις, Οὐ φονεύσεις, Οὐ κλέψεις,
 그것은 왜냐하면 ~하지-말라 간음하지 ~하지-말라 살인하지 ~하지-말라 도둑질하지
[G3588](#) [G1063](#) [G3756](#) [G3431](#) [G3756](#) [G5407](#) [G3756](#) [G2813](#)

Οὐκ ἐπιθυμήσεις, καὶ εἷ τις ἑτέρα ἐντολή, ἐν τῷ λόγῳ
 ~하지-말라 탐내지 그리고 만일 어떤 다른 계명이라도 ~안에서 그 말씀에서
[G3756](#) [G1937](#) [G2532](#) [G1487](#) [G5100](#) [G2087](#) [G1785](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3056](#)

τούτῳ ἀνακεφαλαιοῦται, ἐν τῷ: Ἀγαπήσεις τὸν πλησίον σου ὡς σεαυτόν.
 이 요약된다 ~안에 그 사랑하라 그 이웃을 너의 ~처럼 너-자신을
[G3778](#) [G0346](#) [G1722](#) [G3588](#) [G0025](#) [G3588](#) [G4139](#) [G4771](#) [G5613](#) [G4572](#)

| 간음하지 말라, 살인하지 말라, 도둑질하지 말라, 탐내지 말라 한 것과 그 외에 다른 계명이 있을지라도 네 이웃을 네 자신과 같이 사랑하라 하신 그 말씀 가운데 다 들었느니라

10 ἡ ἀγάπη τῷ πλησίον κακὸν οὐκ ἐργάζεται; πλήρωμα οὖν νόμου
 그 사랑은 그 이웃에게 악을 ~이-않는다 행하지 충만이라 그러므로 율법의
[G3588](#) [G0026](#) [G3588](#) [G4139](#) [G2556](#) [G3756](#) [G2038](#) [G4138](#) [G3767](#) [G3551](#)

ἡ ἀγάπη.
 그 사랑이라
[G3588](#) [G0026](#)

| 사랑은 이웃에게 악을 행치 아니하나니 그러므로 사랑은 율법의 완성이니라

11 Καὶ τοῦτο, εἰδότες τὸν καιρὸν, ὅτι ὥρα ἤδη ὑμᾶς ἐξ ὕπνου
 그리고 이것 알고-있으니 그 때를 ~라는-것을 때가 이미 너희가 ~로부터 잠에서
[G2532](#) [G3778](#) [G1492](#) [G3588](#) [G2540](#) [G3754](#) [G5610](#) [G2235](#) [G4771](#) [G1537](#) [G5258](#)

ἐγερθῆναι; νῦν γὰρ ἐγγύτερον ἡμῶν ἢ σωτηρία, ἢ ὅτε
 일어나기를 이제는 왜냐하면 더-가깝다 우리의 그 구원이 ~보다 ~했을-때
[G1453](#) [G3568](#) [G1063](#) [G1452](#) [G1473](#) [G3588](#) [G4991](#) [G2228](#) [G3753](#)

ἐπιστεύσαμεν.
 믿었음
[G4100](#)

| 또한 너희가 이 시기를 알거니와 자다가 깰 때가 벌써 되었으니 이는 이제 우리의 구원이 처음 믿을 때보다 가까웠음이니라

12 ἡ νύξ προέκοψεν, ἡ δὲ ἡμέρα ἤγγικεν; ἀποθώμεθα οὖν τὰ
 그 밤이 지났고 그 그러나 날이 가까워졌다 벗어-버리자 그러므로 그
[G3588](#) [G3571](#) [G4298](#) [G3588](#) [G1161](#) [G2250](#) [G1448](#) [G0659](#) [G3767](#) [G3588](#)

ἔργα τοῦ σκοτούς, ἐνδυσώμεθα δὲ τὰ ὄπλα τοῦ φωτός.
 행위들을 그 어둠의 입자 그러나 그 무기들을 그 빛의
[G2041](#) [G3588](#) [G4655](#) [G1746](#) [G1161](#) [G3588](#) [G3696](#) [G3588](#) [G5457](#)

| 밤이 깊고 낮이 가까웠으니 그러므로 우리가 어둠의 일을 벗고 빛의 갑옷을 입자

13 ὡς ἐν ἡμέρᾳ, εὐσχημόνως περιπατήσωμεν; μὴ κώμοις καὶ
 ~처럼 ~안에서 날에서 단정하게 행하자 ~이-아니하고 향연들과 그리고
[G5613](#) [G1722](#) [G2250](#) [G2156](#) [G4043](#) [G3361](#) [G2970](#) [G2532](#)

μέθαις, μὴ κοίταις καὶ ἀσελγείαις, μὴ ἔριδι καὶ ζήλῳ.
 술-취함과 ~이-아니하고 음란들과 그리고 방탕들과 ~이-아니하고 분쟁과 그리고 질투
[G3178](#) [G3361](#) [G2845](#) [G2532](#) [G0766](#) [G3361](#) [G2054](#) [G2532](#) [G2205](#)

| 낮에와 같이 단정히 행하고 방탕과 술 취하지 말며 음란과 호색하지 말며 쟁투와 시기하지 말고

14 ἀλλὰ ἐνδύσασθε τὸν Κύριον Ἰησοῦν Χριστόν, καὶ τῆς σαρκὸς πρόνοιαν
 오히려 입으라 그 주를 예수 그리스도를 그리고 그 육신의 도모를
[G0235](#) [G1746](#) [G3588](#) [G2962](#) [G2424](#) [G5547](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4561](#) [G4307](#)

μὴ ποιεῖσθε, εἰς ἐπιθυμίαν.
 ~하지-말라 만들지 ~으로 정욕을
[G3361](#) [G4160](#) [G1519](#) [G1939](#)

| 오직 주 예수 그리스도로 옷 입고 정욕을 위하여 육신의 일을 도모하지 말라